

やさしいにほんご

こ はったつ
お子さんの発達について
しんぱい
心配なことはありますか？

に ほん こ そだ ほ ご しゃ かた
～日本で子育てをする保護者の方へ～



国立障害者リハビリテーションセンター
発達障害情報・支援センター

Tamil

タミル語

உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சி குறித்து கவலைப்படுகிறீர்களா?

ஜப்பானில் குழந்தைகளை வளர்க்கும்
பெற்றோருக்காக



தேசிய மாற்றுத்திறனாளிகள் மறுவாழ்வு மையம்
வளர்ச்சிக் குறைபாடு உள்ளவர்களுக்கான
தகவல் மற்றும் உதவி மையம்

はじめに

きんねん にほん こそだ がいこくじん ほごしゃ かた ふ
近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

- ぶん か せいかつしゅうかん くに こそだ くろう かた
・ 文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦勞をしている方
- こと ば かべ こそだ ひつよう じょうほう え かた
・ 言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方
- こ はったつ しんばい かた
・ お子さんの発達について、心配している方

ぼんふれっと がいこくじん ほごしゃ みな あんしん こそだ
このパンフレットは、そういう外国人保護者の皆さんがすこしでも安心して子育てができるように
つくりました。

こ はったつ しんばい ぼあい い だれ そうだん よ
とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば良いのか
わからなくて、とまどうこともあるでしょう。

にほん かくち こ はったつ しんばい ほごしゃ おうえん きかん ぼしよ
日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関(場所)があります。
がいこくじん ほごしゃ みな ひつよう じょうほう さぼーと ぼんふれっと
外国人保護者の皆さんが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、このパンフレットを
やくだ こうえい
役立てていただければ光榮です。

こくりつしょうがいしゃり はびりてーしょんせんたー
国立障害者リハビリテーションセンター
はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー
発達障害情報・支援センター

அறிமுகம்

ஜப்பான் நாட்டில் வசித்துக் கொண்டு, தங்கள் குழந்தைகளை வளர்க்கும் வெளிநாட்டவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்து வருவதை இந்த நாடு பார்த்து வருகிறது. இந்தக் கையேடு வெளிநாட்டுப் பின்னணியுடைய பின்வரும் பெற்றோருக்காக உருவாக்கப்பட்டுள்ளது:

- வேறுபட்ட கலாச்சாரமும், வாழ்க்கைமுறையும் உள்ள நாட்டில் குழந்தையை வளர்ப்பதற்குப் போராடுபவர்கள்
- தங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சி குறித்து கவலைப்படுபவர்கள்
- மொழித் தடையின் காரணமாகத் தங்கள் குழந்தைக்குத் தேவையான தகவல்களைக் கண்டுபிடிக்கச் சிரமப்படுபவர்கள்
- குழந்தையை வளர்ப்பதற்கு உதவி தேவைப்படுபவர்கள்

தற்போது உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பற்றிக் கவலைப்படுகிறீர்கள் என்றால், எங்கு செல்வது அல்லது யாரிடம் உதவி கேட்பது என்று தெரியாமல் நீங்கள் தொலைந்து போய் விட்டதாக உணரலாம். தங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியில் அக்கறை கொண்ட பெற்றோருக்கு உதவி வழங்கும் நிறுவனங்கள் ஜப்பான் நாடு முழுவதும் உள்ளன. உங்களுக்குத் தேவையான தகவல்களையும், உதவியையும் பெறுவதற்கு இந்தக் கையேடு உங்களுக்கு உதவும் என நம்புகிறோம்.

தேசிய மாற்றுத்திறனாளிகள் மறுவாழ்வு மையம் வளர்ச்சிக் குறைபாடு உள்ளவர்களுக்கான தகவல் மற்றும் உதவி மையம்

もくじ 目次

こ はったつ じょうたい し 子どもの発達の状態が知りたい

たと	例えばこんなことはありませんか？	3
さい	3歳まで	3
さい さい しょうがっこうにゆうがく	3歳～6歳(小学校入学まで)	4
し く ちょうそん おこな けんこうしん さ う	市区町村が行う健康診査を受けましょう	5
にゆう じ けんこうしん さ	乳児健康診査	5
さい げつ じ けんこうしん さ	1歳6か月児健康診査	5
さい じ けんこうしん さ	3歳児健康診査	6
しゅうがく じ けんこうしん さ	就学時健康診査	7
しゅうがく そうだん	就学相談	7
さんこう とくべつ し えん ひつよう こ きょういく とくべつ し えんきょういく ぼ	【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場合	8

そうだん 相談したい

そうだん	相談をしましょう	9
す し く ちょうそん そうだん き かん	お住まいの市区 町 村の相談機関	10

はったつしょうがい 発達障害ってなんだろう？

はったつしょうがい し えんほう	発達 障 害支援法について	12
はったつしょうがい し えん せ ん た ー	発達 障 害支援センターについて	12

びょういん い 病院に行きたい

びょういん けん さ こ べつりょうほう	病院について、検査、個別療法	13
こ はったつしょうがい しんだん	お子さんが発達 障 害と診断されたら…	13
かいてき す くすり りよう	快適に過ごすための薬の利用	14

しょうがい て ちょう し 障害手帳について知りたい

りよう きーびす れい	利用できるサービスの例	15
りょういく て ちょう	療 育手 帳	15
せいしんしょうがいしゃ ほ けんふく し て ちょう	精神障害者保健福祉手帳	16

く やく だ じょうほう ほ さんこうじょうほう 暮らしに役立つ情報が欲しい(参考情報)

がいこくご そうだん きーびす	外国語での相談サービス	17
ほんやく あ ぶ り	翻訳アプリ	18
がっこうきょういく かん じょうほう はったつしょうがい かん じょうほう	学校教育に関する情報・発達障害に関する情報	19
えいにちよう ご しゅう	英日用語集	20

பொருளடக்கம்

உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பற்றி அறிந்து கொள்ள

உங்கள் குழந்தையிடம் பின்வரும் விஷயங்களை நீங்கள் கவனிக்கலாம்...	3
பிறந்ததில் இருந்து 3 வயது வரை	3
3 வயதில் இருந்து 6 வயது வரை (பள்ளி செல்லும் வயது)	4
உடல் ஆரோக்கியப் பரிசோதனையைப் பயன்படுத்துதல்	5
பச்சிளம் குழந்தைப் பரிசோதனை	5
பதினெட்டு மாதப் பரிசோதனை	5
மூன்று வருடப் பரிசோதனை	6
பள்ளியில் சேர்க்கும் போது உடல் ஆரோக்கியப் பரிசோதனை	7
பள்ளியில் சேர்த்தல்	7
சிறப்புத் தேவைகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கான பள்ளிக் கல்வி விருப்பத்தேர்வுகள்	8

உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பற்றி ஆலோசிக்க

ஆலோசனைச் சேவைகளைப் பயன்படுத்துதல்	9
நீங்கள் வசிக்கும் பகுதியில் கிடைக்கும் ஆலோசனைச் சேவைகள்	10

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் என்றால் என்ன?

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி பற்றிய சட்டம்	12
வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி மையங்கள்	12

மருத்துவரைச் சந்திக்க

மருத்துவரைப் பார்ப்பது, மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சை	13
உங்கள் குழந்தைக்கு DD இருப்பதாகக் கண்டறியப்பட்டால்...	13
மருந்தைப் பயன்படுத்துதல்	14

மாற்றுத்திறனாளி சான்றிதழ்களைப் பற்றி அறிந்து கொள்ள

பலன்களுக்கான உதாரணங்கள்	15
அறிவுசார் குறைபாடு சான்றிதழ்	16
மனநலக் குறைபாடு சான்றிதழ்	16

கூடுதல் தகவல்கள்

வெளிநாட்டு மொழிகளில் ஆலோசனை	17
மொழிபெயர்ப்பு செயலிகள்	18
பள்ளிக் கல்வி பற்றிய தகவல்கள் / வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் பற்றிய தகவல்கள்	19

こ はったつ じょうたい し 子どもの発達の状態が知りたい

たと
例えばこんなことはありませんか？

さい 3歳まで

- ・ ことばの発達が遅れている。

- ・ 話していたことばが消えた。

- ・ コミュニケーションが困難、
または一方的である。

- ・ いつも同じ遊びばかりしている。



- ・ 目が合わない、合いにくい。

- ・ 抱っこされることをいやがる。

- ・ 表情が変わらない。

- ・ 名前を呼ばれても振り向かない。



- ・ とても嫌がる物や場所がある。

- ・ 同じもの、同じやりかたなどにとっても
こだわる。

- ・ かんしゃくがひどく、なかなかおさまらない。

- ・ 自分を傷つける行為を繰り返す。

(自分の頭を打ち付ける、腕をかむなど)



- ・ 首がすわる、座る、歩くなどの

- 運動発達がゆっくりである。

- ・ 筋肉が柔らかい。

- ・ 姿勢を保つことが難しい。

- ・ 落ち着きがない。

- ・ よく動き回るので、いつも見守って
いなければならない。

- ・ とても気が散りやすい。



- ・ ひどい夜泣きが何か月も続いている。

- ・ 昼寝をしない。寝つきがとても悪い。

- ・ 食べ物と飲み物の好き嫌い(偏食)が激しい。



- ・ 音のするほうを向かない。

- ・ 音にとっても敏感(自分で耳をふさぐ)。



உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பற்றி அறிந்து கொள்ள

உங்கள் குழந்தையிடம் பின்வரும் விஷயங்களை நீங்கள் கவனிக்கலாம் ...

பிறந்ததில் இருந்து 3 வயது வரை

- மொழி வளர்ச்சி தாமதம் அடைகிறது
- குழந்தை பயன்படுத்திக் கொண்டிருந்த வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்துவதை நிறுத்தி விட்டது
- தொடர்புகொள்வது கடினமாக உள்ளது அல்லது ஒரு-வழித் தொடர்புகொள்கிறது
- எப்போதும் ஒரே விளையாட்டில் ஈடுபடுகிறது



- குறிப்பிட்ட விஷயம் அல்லது இடத்தின் மீது கடும் வெறுப்பைக் காண்பிக்கிறது
- "ஒரே தன்மை"யை (அதே விஷயங்கள், அதே நடைமுறைகள் போன்றவை) பின்பற்றுகிறது

- நீண்ட நேரம் நீடிக்கும் பெரிய அளவிலான எரிச்சல் உணர்வு அடிக்கடி ஏற்படுகிறது
- சுய-தீங்கு விளைவிக்கும் நடத்தைகளை (தன் தலையில் அடித்துக் கொள்வது, தன் கையைக் கடிப்பது போன்றவை) மீண்டும் மீண்டும் செய்கிறது



- மாதக்கணக்கில் இரவில் பயங்கரமாக அழுகிறது
- குட்டித் தூக்கம் போடுவதில்லை மற்றும்/அல்லது அசந்து தூங்குவதில் சிரமம்
- குறிப்பிட்ட உணவு மற்றும்/அல்லது பானங்களை மட்டுமே விரும்புகிறது



- கண்களைப் பார்ப்பதில்லை அல்லது அரிதாகப் பார்க்கிறது
- கையில் பிடித்துக் கொள்வது பிடிக்கவில்லை
- முகபாவனையில் அதிக மாற்றத்தைக் காட்டுவதில்லை
- பெயர் சொல்லிக் கூப்பிட்டால் திரும்புவதில்லை



- தலையை உயர்த்தி நிறுத்துவது, உட்காருவது மற்றும் நடப்பது போன்ற, அதன் மோட்டார் திறன் வளர்ச்சியில் தாமதம்
- மென்மையான தசைகளைக் கொண்டுள்ளது மற்றும்/அல்லது தோற்றநிலையைப் பராமரிப்பதற்கு சிரமப்படுகிறது

- மிகவும் பரபரப்பாக இருக்கிறது
- எப்பொழுதும் சுற்றித் திரிவதால் தொடர்ந்த கவனம் தேவைப்படுகிறது
- மிக எளிதாகத் திசை திருப்பப்படுகிறது



- சப்தங்களுக்கு திரும்பிப் பார்ப்பதில்லை
- சப்தங்களுக்கு மிகவும் உணர்திறன் கொண்டிருக்கிறது (காதுகளை மூடுகிறது)



さい さい しょうがっこうにゅうがく
3歳～6歳(小学校入学)まで

- ほかの子どもにも興味がない。子ども同士で遊べない。
- 興味が偏っている(特定の色、商標、記号、文字、数字など)。
- 同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- 一人でいることが多い。



- ルールや約束を気にしない。
- 話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- 友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- 落ち着きがなく、動き回る。
- 自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- 説明を最後まで聞かない。



- みんなと一緒に活動するときに、他の子と同じように行動できない。
- 準備や片付けにとっても時間がかかる。
- 絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- 身体にさわられるのをいやがる。
- トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。



- 話しかけられている内容がわからない。
- 文字や数がよくわからない。
- とても得意なことと、とても苦手なことがある。



こ もんだい しんぱい
お子さんにこのような問題があると、心配ですね…

ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

これらは一時的な問題かもしれませんが、もしかすると、お子さんに発達の問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

3 வயதில் இருந்து 6 வயது வரை (பள்ளி செல்லும் வயது)

- மற்ற குழந்தைகள் மீது ஆர்வம் இல்லை மற்றும்/அல்லது மற்ற குழந்தைகளுடன் விளையாடுவதில்லை
- குறைவான ஆர்வத்துடன் இருக்கிறது (சில நிறங்கள், வர்த்தகமுத்திரைகள், குறியீடுகள், எழுத்துக்கள், எண்கள் போன்றவற்றில்)
- ஒரே கேள்விகளைக் மீண்டும் மீண்டும் கேட்கிறது அல்லது ஒரே விஷயங்களை மீண்டும் மீண்டும் பேசுகிறது
- அடிக்கடி தனியாகவே நேரத்தை செலவிடுகிறது



- விதிகளையோ அல்லது வாக்குறுதிகளையோ பற்றிக் கவலைப்படுவதில்லை
- தானாகவே ஒரு உரையாடலைத் தொடங்கி, தான் பேசி முடித்ததும் உரையாடலை நிறுத்தி விடுகிறது
- நண்பர்களுடன் நன்றாக விளையாடுவதில்லை மற்றும்/அல்லது அவர்களுடன் வன்முறையில் ஈடுபடுகிறது
- பரபரப்பாகவும், எப்போதும் அங்குமிங்கும் ஓடிக் கொண்டிருக்கிறது
- தானாக சுற்றித் திரிகிறது
- அறிவுறுத்தும் போது அல்லது விளக்கம் அளிக்கும் போது முழுமையாகக் கேட்பதில்லை



- குழுவாகச் செயல்படும் போது மற்ற குழந்தைகளைப் போல் செயல்படுவதில்லை
- தயார் செய்வதற்கு அல்லது ஒழுங்கமைப்பதற்கு நிறைய நேரம் எடுத்துக் கொள்கிறது
- படம் வரைவதில் மற்றும்/அல்லது கத்தரிக்கோலைப் பயன்படுத்துவதில் திறமை இல்லை
- பிறர் தன்னைத் தொடுவதை விரும்புவதில்லை
- கழிப்பறைக்குச் செல்வது, உடை மாற்றிக் கொள்வது போன்ற சுய பராமரிப்பு நடவடிக்கைகளைக் கற்றுக் கொள்ளத் தாமதமாகிறது



- மற்றவர்கள் தன்னிடம் பேசும் போது பெரும்பாலும் அதைப் பற்றித் தெரியாமல் இருக்கிறது
- எழுத்துக்கள் அல்லது எண்களை சரியாகப் புரிந்து கொள்வதில்லை
- ஏதோ ஒரு விஷயத்தில் மிகச் சிறப்பாகவும், ஒன்றில் மிக மோசமாகவும் இருக்கிறது



குழந்தையின் இது போன்ற நடத்தைகளும். போக்குகளும் குழந்தை வளர்ப்பு குறித்த கவலைகளுக்கான காரணமாக இருக்கலாம்.

நீங்களும் உங்கள் குடும்பத்தினரும் எரிச்சலடைந்து, அந்தக் குழந்தையை ஒரு தொல்லையாக நினைக்கலாம் அல்லது நீங்கள் குழந்தையை வளர்க்கும் விதம் தவறாகப் போகிறதோ என்று கவலைப்படலாம்.

இத்தகைய நடத்தைகள் தற்காலிகமானவை தான் என்றாலும், உங்கள் குழந்தைக்கு வளர்ச்சிப் பிரச்சினைகள் அல்லது வளர்ச்சிக் குறைபாடு இருப்பதற்கும் வாய்ப்புள்ளது.

し く ちょうそん おこな けんこうしん さ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう

し く ちょうそん やくしよ むりょう にゆうようじけんこうしんさ けんしん おこな
市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査(健診)を行っています。

こ けんこう はったつ じょうたい かくにん たいせつ き かい う
お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。かならず受けま
しょう。それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。役所に確認して
ください。

にゆうじけんこうしんさ 乳児健康診査

いつ?

こ げつ
お子さんが3～4か月になったとき

なに
何をする?

- い し しんさつ
・医師が診察します。
- しんちょう たいじゅう
・身長や体重をはかります。
- ほ けん し しんばい そうだん
・保健師に心配なことを相談することができます。
- えいよう し り にゆうしょく おし
・栄養士が離乳食について教えてくれます。

さい げつじけんこうしんさ 1歳6か月児健康診査

いつ?

こ さい げつ さい まえ あいだ
お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

なに
何をする?

- い し しんさつ
・医師が診察します。
- し か い し しんさつ
・歯科医師が診察します。
- しんちょう たいじゅう
・身長や体重をはかります。
- ほ けん し しんばい そうだん
・保健師に心配なことを相談することができます。



உடல்நலப் பரிசோதனையைப் பயன்படுத்துதல்

ஒவ்வொரு உள்ளூர் அரசு நிர்வாகமும் குழந்தைக்கான உடல்நலப் பரிசோதனைகளை இலவசமாக வழங்குகிறது. இது உங்கள் குழந்தையின் ஆரோக்கியத்தையும், வளர்ச்சியையும் பற்றி அறிந்துகொள்வதற்கு ஒரு முக்கிய வாய்ப்பாக இருப்பதால், இந்தப் பரிசோதனையைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளவும்..

ஒவ்வொரு பகுதியிலும் வெவ்வேறு கால அட்டவணை பின்பற்றப்படுவதால், உடல்நலப் பரிசோதனைக்கான அட்டவணை பற்றிய விவரங்களுக்கு, உங்கள் உள்ளூர் அரசு நிர்வாகத்தைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பச்சிளம் குழந்தை பரிசோதனை

எப்போது செய்ய வேண்டும்? உங்கள் குழந்தைக்கு 3 முதல் 4 மாத வயதாக இருக்கும் போது

என்ன எதிர்பார்க்கலாம்?

- மருத்துவரால் பரிசோதனை
- உயரம் மற்றும் எடை பரிசோதனை
- உங்களுக்கு ஏதேனும் கவலைகள் இருந்தால் அரசுகாதாரச் செவிலியருடன் ஆலோசனை
- ஊட்டச்சத்து நிபுணரின் பரிந்துரைகள்

18 மாத பரிசோதனை

எப்போது செய்ய வேண்டும்? உங்கள் குழந்தைக்கு 18 மாதங்கள் ஆன பிறகு, 24 மாதங்களுக்கு முன்பு

என்ன எதிர்பார்க்கலாம்?

- மருத்துவரால் பரிசோதனை
- பல் மருத்துவரால் பரிசோதனை
- உயரம் மற்றும் எடை பரிசோதனை
- உங்களுக்கு ஏதேனும் கவலைகள் இருந்தால்
- அரசு சுகாதாரச் செவிலியருடன் ஆலோசனை



さいじ けんこうしんさ 3歳児健康診査

いつ？

こ さい さい まえ あいだ
お子さんが3歳になってから4歳になる前までの間

なに
何をする？

- い し しんさつ
・ 医師が診察します。
- し か い し しんさつ
・ 歯科医師が診察します。
- しんちよう たいじゆう
・ 身長や体重をはかります。
- によう けんさ
・ 尿の検査をします。
- し かく ちょうかく けんさ
・ 視覚や聴覚の検査をします。
- ほ けん し えいようし しんりし しんばい そうだん
・ 保健師、栄養士、心理士などに心配なことを相談することができます。



し かくけんさ 【視覚検査】

さい し りよく はったつ 6歳ごろまで、視力は発達しつづけます。できるだけ早く視力の異常や
しゃし み ちりよう かいふく きたい 斜視を見つけて治療することができれば、回復が期待できます。

ちょうかくけんさ 【聴覚検査】

き い じよう みみ びよう き み けんさ みみ き 聞こえの異常や耳の病気を見つける検査です。耳が聞こえないと、
こと ば はったつ おく はや み たいせつ 言葉の発達も遅れます。できるだけ早く見つけることが大切です。



- けんこうしんさ う ねんれい き
○ 健康診査ごとに、受けることができる年齢が決まっています。
- けんこうしんさ ひよう えん
○ 健康診査の費用は、すべて0円です。
- き けんこうしんさ ひ う やくしょ まどぐち き
○ 決められた健康診査の日を受けられなかったときは、役所の窓口に聞いてください。

3 வருட பரிசோதனை

எப்போது செய்ய வேண்டும்? உங்கள் குழந்தையின் 3 வயதில்,
4 வயது தொடங்கும் முன்பு

என்ன எதிர்பார்க்கலாம்?

- மருத்துவரால் பரிசோதனை
- பல் மருத்துவரால் பரிசோதனை
- உயரம் மற்றும் எடை பரிசோதனை
- சிறுநீர் பரிசோதனைபார்வை மற்றும் கேட்கும் தன்மை பரிசோதனைகள்
- உங்களுக்கு ஏதேனும் கவலைகள் இருந்தால் அரசு சுகாதாரச் செவிலியர், ஊட்டச்சத்து நிபுணர் அல்லது உளவியலாளரின் ஆலோசனை



● பார்வை பரிசோதனை

ஆறு வயது வரை தொடர்ந்து கண்பார்வை வளர்ச்சியடையும். கண்பார்வை பிரச்சினைகள் அல்லது மாறு-கண் பார்வை பிரச்சினைகளை ஆரம்பத்திலேயே கண்டறிந்து, சிகிச்சையளிப்பது நோயைப் பற்றி முன்கூட்டியே அறிந்து கொள்ள உதவிகரமாக இருக்கும்.

● கேட்கும் தன்மை பரிசோதனை

இந்தச் சோதனையின் மூலம் உங்கள் குழந்தைக்கு காது கேளாமை பிரச்சினைகள் மற்றும்/அல்லது காது நோய்கள் உள்ளனவா எனப் பரிசோதிக்கப்படும். காது கேளாமையானது மொழி வளர்ச்சியைப் பாதிக்கிறது என்பதால், முன்கூட்டியே கண்டறிய வேண்டியது அவசியமாகும்.



- ☐ உங்கள் குழந்தை குறிப்பிட்ட வயது வரம்பிற்குள் இருந்தால் மட்டுமே ஒவ்வொரு பரிசோதனையும் செய்யப்படும்.
- ☐ அனைத்துப் பரிசோதனைகளும் இலவசம்; ஆலோசனைக்கு எந்தவிதக் கூடுதல் கட்டணமும் இல்லை.
- ☐ உங்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட [பரிசோதனைத் தேதிகளை நீங்கள் தவறவிட்டு விட்டீர்கள் என்றால், உங்கள் உள்ளூர் அரசு நிர்வாக அலுவலகத்தைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

しゅうがくじけんこうしんだん 就学時健康診断

いつ？

お子さんが小学校に入る前の年の9月ごろ、市区町村の教育委員会からお知らせが届きます(なお、外国籍または無国籍の子どもが日本の小学校に入学を希望する場合には、お住まいの市区町村の教育委員会に就学希望の申請をすることが必要です)。

なに
何をする？

入学する予定の小学校に行き、就学時健康診断を受けましょう。

- ・医師が診察します。
- ・歯科医師が診察します。
- ・身長や体重をはかります。
- ・視力や聴力の検査をします。
- ・簡単な知能検査をします。

しゅうがくそうだん 就学相談

教育委員会や教育センターは、障害のあるお子さん、小学校での生活に心配なことがあるお子さんの相談を行っています。保育所や幼稚園の先生が、教育委員会に相談するように勧めることもあります。

就学相談は予約が必要です。予約については、教育委員会に聞いてください。

○ 障害のあるお子さんのための教育

子どもがどこで教育を受けるかは、親や子どもの考えを最大限尊重して、教育委員会が決めます。

小学校には、「特別支援学級」や「通級指導教室」があります。「特別支援学校」は、障害が重いお子さんのための学校です。「特別支援学級」や「特別支援学校」を見学することができます。教育委員会に聞いてください。

பள்ளியில் சேர்க்கும் போது உடல்நலப் பரிசோதனை

எப்போது செய்ய வேண்டும்?

குழந்தைகளுக்கு 6 வயது முடிந்த பிறகு ஏப்ரல் மாதத்தில் பள்ளிக்குச் செல்வதால், பள்ளி தொடங்குவதற்கு முன், ஆண்டின் செப்டம்பர் மாதத்தில் உள்ளூர் கல்வி வாரியத்தின் மூலம் உங்களுக்குத் தகவல் தெரிவிக்கப்படும். (குழந்தை அகதியாகவோ அல்லது வெளிநாட்டுக் குடியுரிமை பெற்றதாகவோ இருந்தால், ஜப்பானிய தொடக்கப்பள்ளியில் சேர்ப்பதற்கு உள்ளூர் வாரியத்திடம் விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பிக்க வேண்டும் என்பதை நினைவில் கொள்ளவும்.)

- என்ன எதிர்பார்க்கலாம்? - உங்கள் குழந்தையைச் சேர்க்கும் தொடக்கப்பள்ளியில் நடைபெறும்
- மருத்துவரால் பரிசோதனை
 - பல் மருத்துவரால் பரிசோதனை
 - உயரம் மற்றும் எடை பரிசோதனை
 - பார்வை மற்றும் கேட்கும் திறன் பரிசோதனைகள்
 - சுருக்கமான நுண்ணறிவு பரிசோதனை

பள்ளியில் சேர்த்தல்

உள்ளூர் கல்வி வாரியம் அல்லது கல்வி மையமானது, குறைபாடுகள் உள்ள அல்லது ஆரம்ப பள்ளி வாழ்க்கை பற்றிய கவலைகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கு ஆலோசனைகளை வழங்குகிறது. உங்கள் பாலர் பள்ளி அல்லது மழலையர் பள்ளியின் ஆசிரியர்கள், வாரியத்துடன் ஆலோசனை செய்யுமாறு உங்களுக்குப் பரிந்துரைக்கலாம்.

பள்ளியில் சேர்ப்பதற்கான கலந்தாய்வு சந்திப்பிற்கு முன்கூட்டியே நேரம் பெற வேண்டும். சந்திப்புக்கு நேரம் பெறுவதற்கு உங்கள் உள்ளூர் கல்வி வாரியத்தைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

● குறைபாடுகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கான கல்வி

இயன்றவரை பெற்றோர் மற்றும் குழந்தையின் விருப்பத்திற்கு மதிப்பளித்து, அந்தக் குழந்தைக்கு எந்த வகையான பள்ளிக் கல்வி மிகவும் பொருத்தமானது என்பதைக் கல்வி வாரியம் தீர்மானிக்கிறது.

தொடக்கப் பள்ளிகளில் பல்வேறு கல்வித் தேவைகளைக் கொண்ட குழந்தைகளுக்கான "சிறப்பு வகுப்புகள்" மற்றும்/அல்லது "வள அறைகள்" உள்ளன. அங்கு குழந்தைகள் வழக்கமான வகுப்புகளில் சேரும்போது சிறப்பு வழிகாட்டுதல்களைப் பெறுகிறார்கள். தீவிரமான குறைபாடுகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கு "சிறப்புத் தேவைகள் கல்விக்கான பள்ளிகள்" உள்ளன.

சிறப்பு வகுப்பை அல்லது சிறப்புத் தேவைகள் கல்விக்காக அமைக்கப்பட்டுள்ள பள்ளியை நீங்கள் பார்வையிடலாம். மேலும் விவரங்களுக்கு, உங்கள் உள்ளூர் கல்வி வாரியத்தை தொடர்பு கொள்ளவும்.

しょうがっこう ちゅうがっこう
小学校・中学校

つうじょう がっきゅう
通常の学級

しゅうだんせいかつ なか とくべつ し えん ひつよう こ
集団生活の中で、特別な支援が必要なお子
さんに対する配慮や工夫をしています。

つうきゅう し どう
通級による指導
(通級指導教室)

じゆぎょう つうじょう がっきゅう う
ほとんどの授業を通常の学級で受けて、
き じ かん つき しゅう すうかい べつ
決まった時間(月または週に数回)だけ別の
きょうしつ かや こ がくしゅう せいかつ
教室に通います。お子さんの学習や生活の
か だい こ べつ し えん う
課題について、個別の支援を受けることが
できます。

とくべつ し えん がっきゅう
特別支援学級

しょうにんずう がっきゅう
少人数の学級です。
たいしやう こ しやうがい ち てき
対象のお子さんの障害によって、知的
しょうがい し たい ふ じ ゆ う びやうじやく しんたいきよじやく
障害、肢体不自由、病弱・身体虚弱、
じゃくし なんちよう げ ん ごしょうがい じへいしやう じやうちよ
弱視、難聴、言語障害、自閉症・情緒
しょうがい し ゅる い がっきゅう
障害の7種類の学級があります。
がっこう せ っち がっきゅう
学校によって、設置されている学級の
し ゅる い かず
種類や数がちがいます。

つうきゅう し どう きょうしつ とくべつ し えん がっきゅう
*「通級指導教室」や「特別支援学級」が
せ っち がっこう
設置されていない学校もあります。

とくべつ し えん がっこう
特別支援学校

し かくしょうがい ちやうかくしょうがい し たい ふ じ ゆ う びやうじやく ち て きしょうがい こ がっこう
視覚障害、聴覚障害、肢体不自由、病弱、知的障害のあるお子さんのための学校です。
ち て きしょうがい じへいしやう す べ く と ら むしょうがい こ ち て きしょうがい とくべつ し えん がっこう
知的障害のある自閉症スペクトラム障害のお子さんは、知的障害のある特別支援学校の
たいしやう
対象になります。
しょうにんずう がっきゅう しょうがい おう せんもんてき きょういく おこな
少人数の学級で、障害に応じた専門的な教育を行っています。

சிறப்புத் தேவைகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கான பள்ளி விருப்பத்தேர்வுகள்

தொடக்க மற்றும் ஜூனியர் உயர்நிலைப் பள்ளிகள்

சிறப்புத் தேவைகள் உள்ள

குழந்தைகளுக்கு கூடுதல் கவனம் மற்றும் ஆதரவு முக்கிய அமைப்பில் வழங்கப்படும்.

சிறப்பு வழிகாட்டுதல்களுக்கான வள அறை

வாரம் அல்லது மாதத்திற்கு சில முறை வள அறையில் சிறப்பு வழிகாட்டுதல்கள் வழங்கப்படும், மற்ற பாடத்திட்டங்கள் வழக்கமான வகுப்பறைகளில் கற்பிக்கப்படும், தினசரி வாழ்க்கைக்கான கல்விசார்ந்த அல்லது தினசரி வாழ்க்கைத் திறன்களைக் கற்றுக் கொள்ள, குழந்தைகள் தனிப்பட்ட பாடங்களில் கலந்து கொள்ளலாம்.

சிறப்பு வகுப்புகள்

வகுப்பு அளவுகள் சிறியவையாக இருக்கும்.

இயலாமை வகையின் அடிப்படையில் ஏழு வகையான சிறப்பு வகுப்புகள் உள்ளன: அறிவுசார் இயலாமை, உடல்ரீதியான இயலாமை, உடல்நலக் குறைபாடு, பார்வைக் குறைபாடு, கேட்கும் திறன் குறைபாடு, பேச்சு மற்றும் மொழிக் குறைபாடுகள், ஆட்டிஸம் மற்றும் உணர்ச்சிரீதியான பாதிப்பு. வகுப்புகளின் வகைகள் மற்றும் எண்ணிக்கை பள்ளிகளிடையே வேறுபடும்.

குறிப்பு: ஒவ்வொரு பள்ளியிலும் சிறப்பு பயிற்சி அறை அமைப்பு அல்லது சிறப்புத் தேவை வகுப்பறைகள் இல்லை.

சிறப்புத் தேவைகள் கல்விக்கான பள்ளிகள்

இவை பார்வைக் குறைபாடுகள், கேட்கும் திறன் குறைபாடுகள், உடல்ரீதியான இயலாமைகள், உடல்நலக் குறைபாடுகள் அல்லது அறிவுசார் குறைபாடுகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கான பள்ளிகளாகும். அறிவுசார் குறைபாடுகளுக்கான பள்ளிகளில் அறிவுசார் குறைபாடுகள் உள்ள ஆட்டிஸம் ஸ்பெக்ட்ரம் கோளாறு (ASD) உள்ள குழந்தைகளும் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுவார்கள்.

வகுப்பு அளவுகள் சிறியவை. ஒவ்வொரு இயலாமைக்கும் ஏற்றவாறு பாடத்திட்டம் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது.

そうだん 相談したい

そうだん 相談をしましょう



こ とくちょう はったつ ちが しんばい
子どもの特徴や発達のしかたはひとりひとり違います。心配なことがあれば
はや そうだん こ とくちょう あ たいおう たいせつ
早めに相談して、お子さんの特徴に合った対応をすることが大切です。

- こ そだ なや こ はったつ しんばい し く ちょうそん
子育ての悩みや、お子さんの発達で心配なことなどは、まずは市区町村の
ほ け ん し そうだん
保健師に相談しましょう。
- ほ い く じ ょ よ う ち え ん か よ ぼ あ い こ よ う す ふ だ ん
保育所・幼稚園に通っている場合は、お子さんの様子について、普段から
ほ い く し は な あ
保育士とよく話し合ひましょう。
- し く ちょうそん はったつ そうだん い ん こ べ つ そうだん じ ゅ ん か い そうだん お こ な
市区町村によっては、発達相談員による個別相談や、巡回相談を行って
います。
- し く ちょうそん お や こ い っ し ょ か よ こ そだ し え ん き ょ う し つ ひ ら
市区町村によっては、親子で一緒に通う子育て支援の教室を開いています。
こ はったつ あ か か か た ま な
お子さんの発達に合った関わり方を学ぶことができます。

ば し ょ そうだん こんな場所でも相談できます

- ほ け ん じ ょ ほ け ん セ ン タ ー
保健所、保健センター
- じ どう はったつ し え ん セ ン タ ー
児童発達支援センター
- こ そだ し え ん セ ン タ ー ひ ろ ば
子育て支援センター、つどいの広場など

そうだん ひと ば し ょ ま ど ぐ ち し く ちょうそん
※相談できる人・場所(窓口)は、市区町村によってちがいます。

உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சியைப் பற்றி ஆலோசிக்க

ஆலோசனைச் சேவைகளைப் பயன்படுத்துதல்



ஆளுமைப் பண்புகளும் வளர்ச்சிப் பாதைகளும் ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் வேறுபடும். உங்களுக்கு ஏதேனும் கவலைகள் இருந்தால், அவற்றைத் தகுந்த முறையில் சரி செய்வதற்கு ஆரம்ப கட்டத்திலேயே ஆலோசனை பெற வேண்டியது அவசியமாகும்.

- உங்கள் குழந்தையின் குழந்தை வளர்ப்பு முறை மற்றும்/அல்லது வளர்ச்சி தொடர்பான கவலைகளுக்கு, உள்ளூர் அரசு நிர்வாகத்தில் பணிபுரியும் அரசு சுகாதார செவிலியரை ஆலோசிக்கவும்.
- உங்கள் குழந்தை பாலர் பள்ளி அல்லது மழலையர் பள்ளிக்குச் செல்கிறது என்றால், வகுப்பறையில் குழந்தை எப்படி நடந்து கொள்கிறது என்பதைப் பற்றி ஆசிரியர்களுடன் தொடர்ந்து கலந்துரையாடவும்.
- உங்கள் உள்ளூர் அரசு நிர்வாகம் வளர்ச்சிக்கான ஆலோசகர்களை உங்கள் குழந்தையின் பாலர் பள்ளி அல்லது மழலையர் பள்ளிக்கு அனுப்பி, தனிப்பட்ட ஆலோசனைகள் அல்லது ஆன்-சைட் ஆலோசனைகளை வழங்கலாம்.
- குழந்தையின் வளர்ச்சிக் கட்டத்திற்குத் தகுந்த விதத்தில் உங்கள் குழந்தையுடன் எவ்வாறு உரையாடுவது என்பதை அறிந்து கொள்ள, பெற்றோர்களுக்கும் அவர்களது குழந்தைகளுக்கும் குழு ஒர்க்ஷாப்புகளை உங்கள் உள்ளூர் அரசு நிர்வாகம் வழங்கலாம்.

பிற ஆலோசனை விருப்பத்தேர்வுகள்

- அரசு சுகாதார நிறுவனம், அரசு சுகாதார மையம்
- குழந்தை வளர்ச்சிக்கான உதவி மையம்
- குழந்தை வளர்ப்பு உதவி மையம், குழந்தைகள் மற்றும் பெற்றோர் கூட்டங்கள் (டிக்டோய்-நோ ஹிரோபா)

றிப்பு: ஆலோசனை சேவைகளின் விவரங்கள் உள்ளூர் அரசாங்கங்களில் வேறுபடும்.

மேலும் தகவலுக்கு உங்கள் உள்ளூர் பொது சுகாதார நிறுவனம்/மையத்தில் உள்ள பொது

す し く ちょうそん そうだん き かん お住まいの市区町村の相談機関

し く ちょうそん そうだんまどぐち こ しんばい
市区町村には、いろいろな相談窓口があります。お子さんのことで心配があったら
そうだん
相談してみましょう。

めいしやう 名称	たいしやうしゃ 対象者	ようび じ かん 曜日・時間	でんわばんごう 電話番号	つうやく 通訳
	たいおう そうだんないよう 対応している相談内容			
[記入例] 〇〇市子ども発達 センター	18歳未満の 子ども、保護者	月～金 9時～17時 祝日休み	(04) 〇〇〇-〇〇〇	△一部可能 (〇〇語)
	例)子どもの発達に関する相談、検査、妊娠、出産、子育ての相談			

நீங்கள் வசிக்கும் பகுதியில் கிடைக்கும் ஆலோசனைச் சேவைகள்

ஒவ்வொரு உள்ளூர் அரசு நிர்வாகமும் பல்வேறு ஆலோசனைச் சேவைகளைக் கொண்டுள்ளது.

உங்கள் குழந்தையைப் பற்றி ஏதேனும் கவலைகள் இருந்தால், அந்தச் சேவைகளைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளவும்.

நிறுவனம்	உத்தேசித்துள்ள ஆலோசகர்	வேலை நேரம்	தொலைபேசி	மொழிபெயர்ப்பாளர்
	ஆலோசனைக்கான பகுதிகள்			
[உதாரணம்] XYZ நகரக் குழந்தைகள் மேம்பாட்டு மையம்	18 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் மற்றும் பெற்றோர்கள்	திங்கள்-வெள்ளி, காலை 9 மணி - மாலை 5 மணி. அரசு விடுமுறை நாட்களில் இயங்காது.	(04) 000-000	△ பகுதியளவு கிடைக்கும் (மொழிகள்)
	எ.கா., குழந்தை வளர்ச்சி, வளர்ச்சிசார் மதிப்பீடுகள், கர்ப்பம், பிரசவம், குழந்தை வளர்ப்பு			

はったつしょうがい 発達障害ってなんだろう？

「発達障害」は、脳の機能の発達が関係する、多くは生まれつきの障害です。発達障害には下の図のようないくつかのタイプがあります。同じ障害でも特徴のあらわれかたには個人差があります。また、いくつかの発達障害をもっている人もいます。

ちてきはったつ おく
知的発達が遅れる
こともある

こうはんせい はったつしょうがい
広汎性発達障害
じへいしょう す べく とら むしょうがい
自閉症スペクトラム障害 ASD

じへいしょう
自閉症

あす べる が ーしょうこうぐん
アスペルガー症候群

- 言葉の発達の遅れ
(アスペルガー症候群では、ことばの遅れはみられません)
- コミュニケーションの難しさ
- 対人関係・社会性の問題
- パターン化した行動
興味のかたより、こだわり
- 感覚が過敏、または鈍感、不器用など

ちゅういけっかん たどうせいしょうがい
注意欠陥多動性障害 ADHD
ちゅういけつじょ たどうしょう ちゅういけつじょ たどうせいしょうがい
(注意欠如・多動症、注意欠如・多動性障害)

- 集中できない
- じっとしていられない
- 衝動的に行動する

がくしゅうしょうがい
学習障害 LD
げんきよくせい がくしゅうしょう げんきよくせい がくしゅうしょうがい
(限局性学習症、限局性学習障害)

- 全体的な知的発達は遅れていないが、
「読む」、「書く」、「計算する」ことのどれかが大変苦手

※このほか、トゥレット症候群、吃音(症)、発達性協調運動障害なども発達障害に分類されています。

はったつしょうがいしやしえんほう
発達障害者支援法における発達障害の定義 (第2条) …

はったつしょうがい はったつしょうがい じへいしょう あす べる が ーしょうこうぐん た こうはんせい はったつしょうがい がくしゅうしょうがい ちゅうい けっかん た どうせい
発達障害とは、発達障害(自閉症、アスペルガー症候群その他の広汎性発達障害、学習障害、注意欠陥多動性障害などの脳機能の障害で、通常低年齢で発現する障害)がある者であって、発達障害および社会的障壁により日常生活または社会生活に制限を受けるもの ※ICD-10 における F80-98 に含まれる障害

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் என்றால் என்ன?

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் (DD-கள்) என்பவை, மூளை செயல்பாடுகளின் வளர்ச்சியில் ஏற்படும் குறைபாடுகளால் வகைப்படுத்தப்படுகின்றன. பல சந்தர்ப்பங்களில் இவை பிறவியிலேயே உள்ளன. பல்வேறு வகையான DD-கள் கீழே காண்பிக்கப்பட்டுள்ளன. ஒரே குறைபாடு உள்ளவர்களிடம் கூட இது வெவ்வேறு விதமாக வெளிப்படுகிறது. ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வகை DD-கள் இருக்கவும் வாய்ப்புள்ளது.

அறிவுசார்
வளர்ச்சியிலும்
தாமதம் இருக்கலாம்

பரவலான வளர்ச்சிக் குறைபாடு
(ஆட்டிஸ்டிக் ஸ்பெக்ட்ரம்
குறைபாடு; ASD)

ஆட்டிஸம் ஆஸ்பெர்கர்
நோய்க்குறி

- மொழி தாமதம் (ஆஸ்பெர்கர் நோய்க்குறியில் கவனிக்கப்படவில்லை)
- தொடர்பு கொள்வதில் சிரமம்
- சமூகத் தொடர்புகளில் பிரச்சினைகள்
- சடங்கு போன்ற/ ஒரே மாதிரியான நடத்தைகள், ஆர்வக் குறைவு, பிடிவாதம்
- அதிகமான அல்லது குறைவான உணர்திறன், உடல்ரீதியான அவலட்சணம்

கவனக்குறைவு ஹைபராக்டிவிட்டி
கோளாறு (ADHD)

- கவனம் செலுத்த இயலாமை
- அசையாமல் இருக்க இயலாமை
- ஆவேசமாக நடந்து கொள்ளுதல்

கற்றல் குறைபாடு (LD)
(குறிப்பிட்ட கற்றல்
குறைபாடு; SLD)

- வாசிப்பதற்கு, எழுதுவதற்கு அல்லது கணக்கிடுவதற்கு அதிக சிரமம்

குறிப்பு: மற்ற DD-களில் டீரெட் நோய்க்குறி, திணறல் மற்றும் வளர்ச்சி ஒருங்கிணைப்புக் கோளாறு ஆகியவை அடங்கும்

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி பற்றிய சட்டத்தில் வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் என்பதற்கான வரையறை:

“வளர்ச்சிக் குறைபாடுகளில் ஆட்டிஸம், ஆஸ்பெர்கர் நோய்க்குறி, மற்றும் பிற பரவலான வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள், கற்றல் குறைபாடுகள் மற்றும் கவனக்குறைவு ஹைபராக்டிவிட்டி குறைபாடு போன்ற மூளை செயல்பாடுகளில் ஏற்படும் குறைபாடுகள் அடங்கும். இவை சிறு வயதிலேயே தொடங்குகின்றன”. “DDகள் மற்றும் சமூகத் தடைகள் காரணமாகத் தங்கள் தினசரி அல்லது சமூக வாழ்வில் வரம்புகளுக்கு உட்பட்டவர்கள்”, DD-கள் உள்ளவர்கள் ஆவர்.

குறிப்பு: DD என்பதை வரையறுப்பதற்கான மற்றொரு வழி ICD-10 இல் F80 முதல் 98 வரை எண்ணிடப்பட்ட குறைபாடுகள் என்பதாகும்.

はったつしょうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について

にほん はったつしょうがいしゃしえんほう ほうりつ はったつしょうがい かた こ
日本には「発達障害者支援法」という法律があります。発達障害のある方(子ども
おとな かぞく さき ほうりつ
から大人まで)やその家族を支えるための法律です。

はったつしょうがいしゃしえんほう はったつしょうがい こ すこ そだ かぞく あんしん
発達障害者支援法は、発達障害のある子どもが健やかに育ち、その家族が安心
こそだ ちいきしゃかい めざ
して子育てができる地域社会づくりを目指しています。

はったつしょうがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて

はったつしょうがい かた かぞく あんしん せいかつ ちいき
発達障害のある方やその家族が安心して生活できるように、地域にはいろいろな
そうだんきかん
相談機関があります。

はったつしょうがいしゃしえんせんたー かくとどうふけん しえん ちゅうしんてき やくわり は
「発達障害者支援センター」は、各都道府県における支援の中心的な役割を果たし
すべ とどうふけん せいいいしていと し
ています。全ての都道府県・政令指定都市にあります。

ぜんこく はったつしょうがいしゃしえんせんたー かん じょうほう した うえぶさいと の
○全国の発達障害者支援センターに関する情報は下のウェブサイトにあります。

はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー
発達障害情報・支援センター

<https://www.rehab.go.jp/ddis/>



す ちいき はったつしょうがいしゃしえんせんたー)
【お住まいの地域の発達障害者支援センター】

せんたーめい
センター名:

れんらくさき
連絡先:

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கு உதவி பற்றிய சட்டம்

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி பற்றிய சட்டம் என்பது ஒரு ஜப்பானிய சட்டமாகும். இது DD-கள் உள்ள குழந்தைகளுக்கு (அவர்களின் வயதைப் பொருட்படுத்தாமல்) மற்றும் அவர்களின் குடும்பங்களுக்கு உதவி வழங்குவதற்காக உருவாக்கப்பட்டது.

இந்தச் சட்டம், DD உள்ள குழந்தைகள் தங்கள் திறனை உணர்ந்து, அவர்கள் குடும்பங்கள் அவர்களைப் பாதுகாப்பு உணர்வுடன் வளர்க்கும் சமுதாயத்தை அடைவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது.

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி மையங்கள்

DD உள்ளவர்களுக்கும், அவர்களது குடும்பத்தினருக்கும் ஆலோசனை சேவைகளை வழங்கும் பல்வேறு நிறுவனங்கள் ஜப்பானில் உள்ளன. ஒவ்வொரு ப்ரிஃபெக்ச்சர் மற்றும் ஆர்டினன்ஸ்-ஒதுக்கப்பட்ட நகரத்திலும் தகவல்களையும், உதவியையும் வழங்குவதில் முக்கியப் பங்காற்றும் வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி மையம் உள்ளது, இது

நாடு முழுவதும் உள்ள உதவி மையங்கள் பற்றிய விவரங்களுக்கு, பின்வரும் இணையதளத்தைப் பார்க்கவும்:

**வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான
தகவல் மற்றும் உதவி மையம்**

<https://www.rehab.go.jp/ddis/>



[உங்கள் பகுதியில் DD-கள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி மையம்]

பெயர்:

தொடர்பு:

びょういん い 病院に行きたい

びょういん 病院について



はったつしょうがい しんだん せんもん い し しょうにかい じどうせいしんかい おこな い し
発達障害の診断は、専門の医師（小児科医、児童精神科医）が行います。医師の
しんさつ きぼう つぎ じゅん び
診察を希望されるなら、次のような準備をしましょう。

- せんもん い し びょういん しら し く ちょうそん ほ けん し はったつしょうがいしゃえん
専門の医師のいる病院を調べましょう。市区町村の保健師や発達障害者支援
せ ん た ー そうだん おお びょういん よやくせい
センターなどに相談しましょう（多くの病院は予約制です）。
- はじ しんさつ とき けんこう ほ けんしょう ぼ し けんこう て ちょう も
初めての診察の時は、健康保険証と母子健康手帳を持っていきましょう。
- こ しんぱい いえ ほいくじょ ようす まえ
お子さんのことで心配なことや、家や保育所での様子について、前もってまとめ、
か
書いておくといいでしょう。

けんさ こべつりょうほう 検査、個別療法



びょういん ひつよう せんもん しょくいん けんさ こべつりょうほう けんさ ちのう
病院では、必要があれば、専門の職員が検査や個別療法をします。検査には知能・
はったつけんさ ちょうりよくけんさ のうはけんさ こべつりょうほう りがくりょうほう さぎょうりょうほう
発達検査、聴力検査、脳波検査などがあります。個別療法には理学療法、作業療法、
げんごちょうかくりょうほう しんりりょうほう
言語聴覚療法、心理療法があります。

こ じょうたい じっし ないよう こと
お子さんの状態によって実施する内容は異なります。

こ はったつしょうがい しんだん お子さんが発達障害と診断されたら…

こ はったつしょうがい しんだん しんぱい かんきょう くふう
お子さんが発達障害と診断されて、ご心配なことでしょう。しかし、環境の工夫や
てきせつ かた こ じょうたい ちゃくじつ よ
適切なかわり方で、お子さんの状態は着実に良くなっていきます。

たいおう し かた たんとう い し せんもん しょくいん そうだん
対応の仕方については、担当の医師や専門の職員に相談しましょう。

மருத்துவரைச் சந்திக்க

மருத்துவரைச் சந்தித்தல்



ஜப்பானில், DD களைக் கண்டறிதல் குழந்தை மருத்துவர் அல்லது குழந்தை மனநல மருத்துவர் போன்ற நிபுணரால் செய்யப்படுகிறது. நீங்கள் ஒரு மருத்துவரைப் பார்க்க விரும்பினால், பின்வருவனவற்றைச் செய்வது நல்லது:

- DD நிபுணர்களை எங்கு பார்க்கலாம் என்று உங்கள் உள்ளூர் அரசு சுகாதார செவிலியர்கள் அல்லது DD-கள் உள்ளவர்களுக்கான உதவி மையத்திடம் கேட்பது (பல மருத்துவமனைகளில் சந்திப்புக்கான நேரத்தைப் பெற வேண்டும் என்பதை நினைவில் கொள்ளவும்.)
- மருத்துவரின் முதல் வருகையின் போது உங்கள் குழந்தையின் உடல்நலக் காப்பீட்டு அட்டை மற்றும் தாய் மற்றும் குழந்தை நலக் கையேடு ஆகியவற்றை உங்களுடன் எடுத்துச் செல்வது.
- உங்கள் கவலைகள் மற்றும் உங்கள் குழந்தை வீட்டில் மற்றும்/அல்லது பாலர் பள்ளியில் எப்படி இருக்கிறார் என்பதையும் மருத்துவரிடம் தெரிவிப்பதற்காக அவற்றை எழுதி வைப்பது

மதிப்பீடு மற்றும் சிகிச்சை



உங்கள் குழந்தைக்கு மதிப்பீடுகளை எடுப்பதற்கு மற்றும்/அல்லது சிறப்புப் பணியாளர்களால் தனிப்பட்ட சிகிச்சைகளை அளிப்பதற்கு மருத்துவர் விரும்பலாம். உங்கள் குழந்தையின் தேவைகள் மற்றும் பிரச்சினைகளின் அடிப்படையில் முடிவு எடுக்கப்படும்.

மதிப்பீடுகளில் நுண்ணறிவு/வளர்ச்சி பரிசோதனைகள், கேட்கும் திறன் சோதனை மற்றும் எலக்ட்ரோஎன்செபலோகிராபி ஆகியவை அடங்கும். தனிப்பட்ட சிகிச்சைகளில் உடலியல் சிகிச்சை, தொழில்சார் சிகிச்சை, பேச்சு-மொழி-கேட்கும் திறன் சிகிச்சை மற்றும் உளவியல் சிகிச்சை ஆகியவை அடங்கும்.

உங்கள் குழந்தைக்கு DD இருப்பது கண்டறியப்பட்டால்...

உங்கள் குழந்தைக்கு DD இருப்பதை அறிந்து கொள்வது மிகவும் கவலையாக இருக்கும். இருப்பினும், சூழ்நிலைகள் மற்றும் குழந்தையுடனான உங்கள் தொடர்புகளை சரிசெய்வதன் மூலம் அதன் வளர்ச்சியில் சாதகமான விளைவு ஏற்படும். மருத்துவர் மற்றும் சிறப்புப் பணியாளர்களிடம் கலந்துரையாடி, உங்கள் குழந்தைக்கு எது வேலை செய்யும் என்பதைக் கண்டறியவும்.

かいてき す くすり り よう 快適に過ごすための薬の利用

い し しんさつ くすり ひつよう はんだん ばあ い くすり の すす
医師が診察をして薬が必要だと判断した場合には、薬を飲むことを勧められます。

くすり こう か ふく さ よう たんとう い し じゅうぶんはな あ
薬の効果や副作用について、担当の医師と十分話し合ひましょう。

はったつしょうがい くすり なお はったつしょうがい こ
発達障害そのものを薬で治すことはできません。しかし、発達障害のお子さんに

よくみられる症状のなかには、薬でやわらげることができるものもあります。

だいひょうてき くすり 【代表的な薬】

ちゅうすうしんけい し げきやく
○ 中枢神経刺激薬

ちゅう い けっかん た どうせいしょうがい た どう ふ ちゅう い しょうどうせい かる
注意欠陥多動性障害の多動、不注意、衝動性を軽くします。

こう ふ あんやく
○ 抗不安薬

ふ あん き も かる
不安な気持ちを軽くします。

こうせいしんびょうやく
○ 抗精神病薬

はげ こうふん もうそう
激しい興奮や妄想などをやわらげます。

こう やく
○ 抗てんかん薬

ほっ さ おさ
てんかん発作を抑えます。

すいみんやく
○ 睡眠薬

すいみん り ず む ととの
睡眠のリズムを整えます。

くすり しょうじょう こ かいてき す
薬によって症状がやわらぐと、お子さんがもっと快適に過ごしやすくなります。

き かいすう りょう まも の
決められた回数と量を守って飲みましょう。

びょういん い し せんもん しょくいん せつめい えんりょ
☆ 病院の医師や専門の職員の説明で、よくわからないことがあったら、遠慮しない
で質問しましょう。

ほ けん し ほいくじょ ようちえん せんせいたち み じか たよ そんざい こ
☆ 保健師や保育所・幼稚園の先生達なども、身近な頼れる存在です。お子さん
の様子について普段からよく話し合い、みんなで一緒にお子さんの成長や
発達を見守りましょう。

மருந்தைப் பயன்படுத்துதல்

உங்கள் குழந்தை அதிக செளகரியமாக இருக்க உதவும் மருந்துகளை எடுத்துக்கொள்ளுமாறு மருத்துவர் பரிந்துரைக்கலாம். பரிந்துரைக்கப்படும் மருந்தின் விளைவுகள் மற்றும் பக்க விளைவுகள் பற்றி ஆலோசிக்கவும்.

மருந்து DD-களை குணப்படுத்தாது, ஆனால் DD-கள் உள்ள குழந்தைகளிடம் பொதுவாகக் காணப்படும் சில அறிகுறிகளைக் குறைக்கும்.

[அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படும் மருந்துகள்]

- மத்திய நரம்பு மண்டல தூண்டுதல்கள்: ADHD -இன் அதிக சுறுசுறுப்பு, கவனக்குறைவு மற்றும் மனக்கிளர்ச்சி ஆகியவற்றைக் குறைக்க உதவுகின்றன
 - பதற்றம் எதிர்ப்பு மருந்துகள்: பதற்றம் மற்றும் பிற சங்கடமான உணர்வுகளைக் குறைக்கின்றன
 - ஆன்டிசைகோடிக் மருந்துகள்: கடுமையான கிளர்ச்சிகள் மற்றும் பிரமைகளை குறைக்கின்றன
 - ஆண்டிபிலெப்டிக் மருந்துகள்: வலிப்பு ஏற்படுவதைக் கட்டுப்படுத்த உதவுகின்றன
 - தூக்க மாத்திரைகள்: ஆரோக்கியமான தூங்கும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன
அறிகுறிகளைக் குறைப்பதன் மூலம், மருந்துகள் உங்கள் குழந்தைகள் தங்கள் வாழ்க்கையை மிகவும் செளகரியமாக வாழ்வதற்கு உதவுகின்றன. அறிவுறுத்தப்பட்ட இடைவெளி மற்றும் அளவைப் பின்பற்றுவதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- ☆ தெளிவில்லாமல் இருப்பின், மருத்துவரையோ சிறப்பு நிபுணர்களையோ கேள்விகள் கேட்க தயங்க வேண்டாம்.
- ☆ மேலும், பொது சுகாதார செவிலியர்கள் மற்றும் தொடக்கப் பள்ளி ஆசிரியர்களிடமும் ஆலோசனை பெறலாம்.
- உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சி மற்றும் நலனை குறித்த தகவல்களை தொடர்ந்து அவர்களுடன் பகிர்ந்து ஆலோசனை செய்யுங்கள், இதன் மூலம் உங்கள் குழந்தையை அவர்களுடன் இணைந்து கண்காணிக்கலாம்

しょうがいしゃてちょう 障害者手帳について知りたい

りょう さーびす れい 利用できるサービスの例

しょうがい しめ てちょう しょうがいしゃ てちょう も しょうがい しゅるい ていど
障害があることを示す手帳(障害者手帳)を持っていると、障害の種類や程度に
ふくし さーびす てあてきん りょう てちょう
よって、いろいろな福祉サービス(手当金など)を利用することができます。手帳が
ひと やくしょ てつづ
ほしい人は、役所で手続きをします。

てちょう しょうがい しゅるい りょういくてちょう せいしんしょうがいしゃほけん ふくしてちょう しんたい
手帳には、障害の種類によって「療育手帳」、「精神障害者保健福祉手帳」、「身体
しょうがいしゃてちょう しゅるい
障害者手帳」の3種類があります。

てちょう ふくし さーびす う ばあい てつづ かんたん
* 手帳があると、福祉サービスを受ける場合の手続きが簡単になります。

てあてきん きんがく しょうがい しゅるい ていど
* 手当金などの金額は、障害の種類や程度によってちがいます。

たいしょうしゃ さーびす ないよう し くちょうそん いちぶ
* 対象者、サービスの内容などは、市区町村によって一部ちがいます。

す し くちょうそん ふくし たんとうまどぐち
くわしいことは、お住まいの市区町村の福祉担当窓口におたずねください。

れい 【 例 】

- てあてきん
手当金がもらえます。
- びょういん はら かね いちぶ もど
病院に払ったお金の一部が戻ってきます。
- ぜいきん やす
税金が安くなります
- でんしゃ ばす こうくう き こくないせん りょうきん やす
電車、バス、航空機(国内線)などの料金が安くなります。
- ・ さーびす
ほかにもいろいろなサービスがあります。

மாற்றுத்திறனாளி சான்றிதழ்களைப் பற்றி அறிந்து கொள்ள

குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான சான்றிதழ்கள்

குறைபாடு உள்ளவர்களுக்கான சான்றிதழை வைத்திருப்பதால், குறைபாட்டின் வகை மற்றும் தீவிரத்தைப் பொறுத்து பல்வேறு நல்வாழ்வு சேவைகளையும், உதவித்தொகைகளையும் பெற இயலும். உங்கள் உள்ளூர் அரசு அலுவலகத்தில் சான்றிதழைப் பெற வேண்டும்.

குறைபாடு வகைகளுடன் தொடர்புடைய மூன்று வகையான சான்றிதழ்கள் உள்ளன: அறிவுசார் குறைபாடு சான்றிதழ் (புனர்வாழ்வுச் சான்றிதழ்), மனரீதியான குறைபாடு சான்றிதழ் மற்றும் உடல்ரீதியான குறைபாடு சான்றிதழ்..

- ☐ சான்றிதழ் வைத்திருப்பதால் நல்வாழ்வு சேவைகளைப் பெறுவதற்கான நடைமுறைகள் எளிதாகின்றன.
- ☐ குறைபாட்டின் வகை மற்றும் தீவிரத்தை பொறுத்து உதவித்தொகை கிடைக்கும்.
- ☐ தகுதி போன்ற தனிநபர் நல்வாழ்வு சேவைகள் உள்ளூர் அரசு நிர்வாகங்களிடையே வேறுபடும்.

மேலும் விவரங்களுக்கு, உள்ளூர் நிர்வாக நல்வாழ்வுப் பிரிவைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

[பலன்களுக்கான உதாரணங்கள்]

- உதவித்தொகை
- மருத்துவச் செலவுகளுக்கான தொகையில் பகுதியளவு திரும்பப் பெறுதல்
- வரி விலக்கு
- ரயில், பேருந்து மற்றும் உள்நாட்டு விமானக் கட்டணங்களில் தள்ளுபடிகள்
- சுங்கச்சாவடிகளில் தள்ளுபடிகள்
- ... மேலும் பல

りょういくてちょう 療育手帳

たいしやう

対象

- 知的障害がある人
- 発達障害と知的障害がある人



ほうほう

方法

- 児童相談所(児童相談センター)で、障害の程度などを判定してもらいます
(18歳以上の人は、知的障害者更生相談所でおこないます)。

き

気をつけること

知的障害は、発達にしたがって障害の程度が変わる可能性があります。そのため、決められた時期に再判定をすることになっています。時期は、お住まいの都道府県などによってちがいます。

せいしんしょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳

たいしやう

対象

- 次のような精神障害があつて、生活に援助が必要な状態が続いている人
 - ・ 発達障害
 - ・ うつ病、そううつ病などの気分障害
 - ・ 統合失調症
 - ・ てんかん
 - ・ 薬物依存症
 - ・ 高次脳機能障害
 - ・ そのほかの精神疾患(ストレス関連障害など)

ほうほう

方法

- 市区町村の窓口で手続きをします。
- 次の書類が必要です。
 - ① 窓口にある申請書
 - ② 医師の診断書 (障害年金をもらっている人は、受給証書のコピーでもよい)
 - ③ 本人の写真

き

気をつけること

2年ごとに、更新手続きが必要です。その時には、いつも医師の診断書が必要です。

அறிவுசார் குறைபாடு சான்றிதழ்

யார் தகுதியுடையவர்கள்

- அறிவுசார் குறைபாடுள்ள நபர்கள்
- DD மற்றும் அறிவுசார் குறைபாடு இரண்டும் உள்ள நபர்கள்

எப்படி விண்ணப்பிப்பது

- 18 வயதுக்குட்பட்டவர்களுக்கு குழந்தை வழிகாட்டுதல் மையத்திலும், 18 வயது அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வயதினருக்கு மறுவாழ்வு ஆலோசனை மையத்திலும் அறிவுசார் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கு அதன் தீவிரத்தைத் தீர்மானிப்பதற்கான மதிப்பீட்டு சோதனைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.



குறிப்பு: ஒருவரின் அறிவுசார் குறைபாட்டின் தீவிரம் காலப்போக்கில் மாறக்கூடும் என்பதால், ஒவ்வொரு மாகாணத்திலும் தீர்மானிக்கப்படும் குறிப்பிட்ட இடைவெளியில் தீவிரத்தை மறுமதிப்பீடு செய்ய வேண்டியது அவசியமாகும்.

மனநலக் குறைபாடு சான்றிதழ்

யார் தகுதியுடையவர்கள்

- பின்வருவன போன்ற மனநலக் குறைபாடுகள் காரணமாக வாழ்வாதார உதவி தேவைப்படும் நபர்கள்:
 - வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள்- ஸ்கிசோஃப்ரினியா
 - மனநிலைக் குறைபாடுகள் (எ.கா., மனச்சோர்வு, பைபோலர் குறைபாடு)
 - வலிப்பு- போதைப் பழக்கம்- அதீத மூளை செயலிழப்பு
 - பிற மனநலக் குறைபாடுகள் (எ.கா., மன அழுத்தம் தொடர்பான குறைபாடு))

எப்படி விண்ணப்பிப்பது

- உள்ளூர் அரசு அலுவலகத்தில் உள்ள நலத் துறைக்குச் செல்லவும்
- பின்வரும் ஆவணங்களைக் கொண்டு செல்லவும்:
 - 1) மருத்துவச் சான்றிதழ் (அல்லது பொருந்தினால், குறைபாடு ஓய்வூதியத்தைப் பெறுபவர் என்பதற்கான சான்றிதழ்)
 - 2) விண்ணப்பதாரரின் படம்
- விண்ணப்பப் படிவத்தை நிரப்பவும் (கவுண்ட்டரில் கிடைக்கும்)

குறிப்பு: இந்த சான்றிதழை இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு ஒருமுறை புதுப்பிக்க வேண்டும். ஒவ்வொரு புதுப்பித்தலுக்கும் சமீபத்திய மருத்துவச் சான்றிதழை தயார் செய்யவும்.

暮らしに役立つ情報が欲しい(参考情報)

病院や相談機関によっては、外国語を話せる職員がいたり、翻訳アプリで対応をしているところもあります。

一部の地域では、自治体が通訳者を派遣するサービスもあります。

外国語での相談サービス

外国の方が利用できる電話相談サービスがあります。発達障害のことを相談する専用の相談窓口ではありません。しかし、あなたやお子さんがよく話せる言葉で診療をしてくれる病院や通訳者について、相談にのってくれます。

◆ 外国人生活支援ポータルサイト

あなたが日本で生活するために必要な色々な情報がのっています。地域の相談窓口を調べることもできます。

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



◆ 電話相談による情報サービス AMDA国際医療情報センター

あなたの母国語で診療を受けることができる医療機関の紹介や、医療福祉制度の案内を行っています(※わかりやすい日本語で対応いたします)。

東京オフィス事務局 (月曜日から金曜日10:00~15:00)

電話番号:03-6233-9266

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



கூடுதல் தகவல்

சில மருத்துவமனைகளிலும், ஆலோசனை நிறுவனங்களிலும் வெளிநாட்டு மொழி பேசும் பணியாளர்கள் உள்ளனர் அல்லது வெளிநாட்டுப் பின்னணியைக் கொண்ட குடும்பங்களுக்கு இடமளிப்பதற்காக மொழிபெயர்ப்புச் செயலியைப் பயன்படுத்துகின்றனர்.

மொழிபெயர்ப்பாளரை ஏற்பாடு செய்வதற்கு அரசு சேவையும் இருக்கலாம்

வெளிநாட்டு மொழிகளில் ஆலோசனை

வெளிநாட்டில் வசிப்பவர்களுக்கு பல்வேறு தொலைபேசி ஆலோசனை சேவைகள் கிடைக்கின்றன. அவர்கள் DD -களில் நிபுணத்துவம் பெற்றவர்கள் இல்லை என்றாலும் கூட, எந்த மருத்துவ நிறுவனங்களில் வெளிநாட்டு மொழிகளைப் பேசும் பணியாளர்கள் உள்ளனர் மற்றும் எவ்வாறு உங்கள் மொழிக்கான மொழிபெயர்ப்பாளரைக் கண்டுபிடிப்பது என்பது பற்றிய ஆலோசனைகளை அவர்களால் வழங்க முடியும்.

◆ வெளிநாட்டுக் குடிமக்களுக்கான தினசரி வாழ்க்கை உதவி போர்ட்டல்

இந்தப் போர்ட்டலில், ஜப்பானில் வசிக்கும் போது உங்களுக்கு இருக்கக்கூடிய பல்வேறு தேவைகள் பற்றிய பல்வேறு விவரங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. உங்கள் பகுதியில் உள்ள ஆலோசனை சேவையை நீங்கள் தேடலாம்.

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



◆ AMDA சர்வதேச மருத்துவத் தகவல் மையம்

இது வெளிநாட்டில் வசிப்பவர்களுக்கான தொலைபேசி தகவல் சேவையாகும், இது மருத்துவ வசதிகள் பற்றிய தகவல்களை உங்கள் தாய்மொழியில் மருத்துவரிடம் தெரிந்து கொள்ள வழிவகுக்கிறது. ஆபரேட்டர் எளிமையான (புரிந்து கொள்ள எளிதான) ஜப்பானிய மொழியில் பேசுவார்.

டோக்கியோ அலுவலகம்

தொலைபேசி: 03-6233-9266 (திங்கள்-வெள்ளி, 10:00-15:00)

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



ほんやく あ ぷ り 翻訳アプリ

◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra (ボイストラ)

かい は つ こく り つ け ん き ゅ う か い は つ ほ う じ ん じ ゅ う ほ う つ う し ん け ん き ゅ う き こ う
[開発:NICT(国立研究開発法人情報通信研究機構)]

は な が い こ く ご ほ ん や く お ん せ い ほ ん や く あ ぷ り ほ ん や く げ ん ご
話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。翻訳できる言語は
げ ん ご だ う ん ろ ー ど り よ う む り よ う
31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

<http://voicetra.nict.go.jp/>



மொழிபெயர்ப்புச் செயலிகள்

◆ தேசிய தகவல் மற்றும் தகவல் தொடர்பு நிறுவனத்தின் வாய்ஸ்ட்ரா

இது 31 மொழிகளுக்கான ஜப்பானிய பேச்சு மொழிபெயர்ப்பு செயலியாகும்.

இந்த செயலியை நீங்கள் இலவசமாகப் பதிவிறக்கம் செய்து, பயன்படுத்தலாம்.

<http://voicetra.nict.go.jp/>



がっこうきょういく かん じょうほう 学校教育に関する情報

◆ がっこうきょういくぜんぱん かん じょうほう さ い と もん ぶ か がくしやう 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

○ CLARINET へようこそ

かいがい し じょうきょういく き こく がいこくじん じ どうせい と きょういくとう かん う え ぶ さ い と
海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/main7_a2.htm



○ かすたねっと(CASTA-NET)

がいこく じ どう せい と がくしやう し えん じょうほうけんさく さ い と
外国につながるのある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ た げ ん ご がっこう ぶ ろ じ え く と 多言語・学校プロジェクト

がっこう がいこく じ どう せい と かてい た げ ん ご ぶ ゐん し ゃく せい
学校と、外国につながるのある児童生徒の家庭をつなぐ、多言語文書作成
し えん さ い と
支援サイトです。

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



はったつしょうがい かん じょうほう 発達障害に関する情報

○ はったつしょうがいじょうほう し えん セ ン タ ー 発達障害情報・支援センター

はったつしょうがい かん き ほん て き じょうほう はったつしょうがい とくせい たいおう はったつしょうがい さき せい ど
発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、
に ほん と く セ かい うご かん さいしん しんらい じょうほう み
日本の取り組みや世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報を見ることが
できます。

<https://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ はったつしょうがいきょういくすいしん セ ン タ ー 発達障害教育推進センター

はったつしょうがい こ し えん し どう ほう ほう はったつしょうがい かん けんきゅう きょうざい し えん き
発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機
器 みる ことが できます。また、きょういん む どう が けんしゅうこう ぎ くに し さく ほうれい
など みる ことが できます。

<http://icedd.new.nise.go.jp/>



பள்ளிக் கல்வி பற்றிய தகவல்கள்

◆ MEXT இன் தகவல் இணையதளங்கள்

○ கிளாரிநெட் (ஜப்பானிய மொழியில்)

வெளிநாட்டில் வசிக்கும் ஜப்பானியக் குழந்தைகள், வெளிநாட்டிலிருந்து திரும்பிய ஜப்பானியர்கள் மற்றும் வெளிநாட்டுப் பின்னணி கொண்டவர்களுக்கு கல்வி சார்ந்த தகவல்களை வழங்குகிறது.

https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/main7_a2.htm



○ காஸ்ட்டா-நெட் (ஜப்பானிய மொழியில்)

வெளிநாட்டில் இருந்து திரும்பியவர்கள் மற்றும் வெளிநாட்டு மாணவர்களின் கற்றலுக்கு உதவும் நோக்கத்திற்கான கல்விசார் தகவல் தேடல் இணையதளம்

<https://casta-net.mext.go.jp/>



○ MUSE திட்டம் (கல்விக்கான பன்மொழி உதவி) (ஜப்பானிய மொழியில்) Provides resources பள்ளியையும் வெளிநாட்டுப் பின்னணியைக் கொண்ட

குடும்பங்களையும் இணைக்கும் நோக்கத்திற்காக பன்மொழி கற்றல் பொருட்களை உருவாக்குவதற்கு.

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் பற்றிய தகவல்கள்

○ குறைபாடுகள் (ஜப்பானிய மொழியில்)

DD-கள், அவற்றின் பண்புகள் மற்றும் அவற்றைக் கையாள்வதற்கான உத்திகள், DD-கள் உள்ள நபர்களுக்கான உதவி அமைப்புகள் மற்றும் உள்நாட்டு மற்றும் உலகளாவிய போக்குகள் பற்றிய சமீபத்திய தகவல்களை வழங்குகிறது.

<https://www.rehab.go.jp/ddis/>



○ வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான கல்வி ஊக்குவிப்பு மையம் (ஜப்பானிய மொழியில்)

DD-கள் உள்ள குழந்தைகளுக்கான கற்பித்தல் உத்திகள், கற்றல் பொருட்கள் மற்றும் உதவி சாதனங்கள், DD-கள் பற்றிய ஆராய்ச்சி, ஆசிரியர்களுக்கான வீடியோ விரிவுரைகள் மற்றும் தொடர்புடைய அரசாங்கக் கொள்கைகள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குகிறது.

http://icedd_new.nise.go.jp/



お子さんの発達について心配なことはありますか？ ～日本で子育てをする保護者の方へ～〔やさしいにほんご版〕

発行日 2019年6月

2021年6月 一部改訂

2025年3月 デザイン改訂

監修 高橋 脩（豊田市福祉事業団 理事長）

協力機関 豊田市こども発達センター 地域療育相談室

編集制作 発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会
（発達障害情報分析会議）

発行 国立障害者リハビリテーションセンター 企画・情報部 発達障害情報・支援センター

〒359-8555 埼玉県所沢市並木4-1 ウェブサイト <https://www.rehab.go.jp/ddis/>

イラスト・デザイン くすはらくう

デザイン協力 一般社団法人やさしいコミュニケーション協会

【パンフレットのご利用について】 このパンフレットは原則、印刷・配布は自由です。

なお、パンフレットの内容について、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。

このパンフレットのデザイン・イラストは以下の研究費により制作されました。

厚生労働科学行政推進調査事業費「障害者総合支援法の対象範囲の検討と障害福祉計画の作成に向けたデータ利活用の手法の確立に関する研究」
（研究代表：今橋久美子）

உங்கள் குழந்தையின் வளர்ச்சி குறித்து கவலைப்படுகிறீர்களா? ~ஜப்பானில் குழந்தைகளை வளர்க்கும் பெற்றோருக்காக~ [Tamil]

வெளியீடு

மார்ச் 2025 / மார்ச் 2025: வடிவமைப்பு திருத்தம்

எடிட்டோரியல் மேற்பார்வையாளர்

டாக்டர் ஓசாமு தகாஹஷி, குழுத் தலைவர், டொயோட்டா முனிசிபல் சமூக நல்வாழ்வுக் கழகம்

கோ-ஆபரேட்டர்

சமூத் தலையீடு ஆலோசனை அறை, டொயோட்டா குழந்தைகள் மேம்பாட்டு மையம்

எடிட்டர்கள் மற்றும் தயாரிப்பாளர்கள்

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ள குழந்தைகளுக்கு உதவும் முயற்சியில் பன்மொழி

துண்டுப்பிரசுரங்கள் மற்றும் பிற கற்றல் பொருட்களை உருவாக்குவதற்கான பணிக்குழு (வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் பற்றிய தகவல் பகுப்பாய்வுக் கருத்தரங்கு)

பதிப்பிப்பவர்

வளர்ச்சிக் குறைபாடுகள் உள்ளவர்களுக்கான தகவல் மற்றும் உதவி மையம்

திட்டமிடல் மற்றும் தகவல் பிரிவு, மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான தேசிய மறுவாழ்வு மையம்

முகவரி: 4-1 நமிகி, திரு. டோகோரோசாவா-ஷி, சைதமா 359-8555, ஜப்பான்

இணையதளம்: <https://www.rehab.go.jp/ddis/>

Design and illustration Kuu Kusuvara

Design cooperation Simple Communication Association (General Incorporated Association)

イラスト・デザイン くすはらくう

デザイン協力 一般社団法人やさしいコミュニケーション協会

The design and illustration of this booklet were funded by:

Health Labour Science Public Administration Research Project Grant, Shogaisha sogo hukushiho-no taisho hani-no kento-to shogai hukushi keikaku-no sakusei-ni muketa deta rikatsuyo-no shuho-no kakuritsu-ni kansuru kenkyu (Research on examining the scope of the Act for the Comprehensive Support of Persons with Disabilities and establishing a method for using data for plans for welfare of persons with disabilities; Primary researcher: Kumiko Imahashi)

このパンフレットのデザイン・イラストは以下の研究費により制作されました。

厚生労働科学行政推進調査事業費「障害者総合支援法の対象範囲の検討と障害福祉計画の作成に向けたデータ活用手法の確立に関する研究」
(研究代表: 今橋久美子)



ばんふれっと あんけーと パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのか、どのような情報が必要なのかを知るために、アンケートをとっています。
下のURLか、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をお願いします。

【保護者・家族向け】 ※やさしいにほんご

<https://forms.gle/kZYPqd1y3e5Hbzbe6>



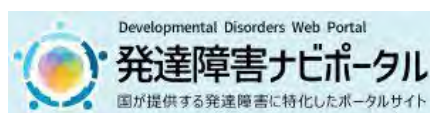
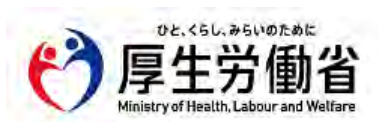
【支援者向け】

<https://forms.gle/dekEKdSg7AJspMY66>



発行：国立障害者リハビリテーションセンター企画情報部 発達障害情報・支援センター

ウェブサイト <https://www.rehab.go.jp/ddis/>





[Guideline for use of this booklet] You are free to print and distribute this booklet.
However, you cannot modify the booklet without permission from the Information and Support Center for
Persons with Developmental Disorders.

【パンフレットのご利用について】 このパンフレットは原則、印刷・配布は自由です。
なお、パンフレットの内容について、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。

発行： 国立障害者リハビリテーションセンター 企画情報部 発達障害情報・支援センター
Information and Support Center for Persons with Developmental Disorders,
Department of Planning and Information, National Rehabilitation Center for Persons with Disabilities
ウェブサイト <https://www.rehab.go.jp/ddis/>

